

**Zeitschrift:** Rapport annuel / Office national suisse du tourisme  
**Herausgeber:** Office national suisse du tourisme  
**Band:** 30 (1970)

**Vereinsnachrichten:** Membres de l'ONST, Contribuants volontaires, Comité, Bureau, Direction, Agences et Représentations, Commission de contrôle

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 05.05.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

Membres de l'ONST, Contribuants volontaires, Comité, Bureau, Direction,  
Agences et Représentations, Commission de contrôle

(au 31 décembre 1970)

MEMBRES DE L'ONST

a) *Confédération, administration  
et régies fédérales*

Confédération suisse, Berne  
Chemins de fer fédéraux suisses,  
Berne  
Entreprise des postes, téléphones et  
télégraphes suisses, Berne

b) *Société suisse des hôteliers, Berne*

c) *Milieux intéressés au tourisme  
routier, Berne*

d) *Associations suisses*

Association suisse de téléskis et  
téléphériques, Aigle  
Association des stations thermales  
suisses, Baden  
Groupement des établissements  
hospitaliers et de cure privés  
suisses, Baden  
Association suisse des buffetiers,  
Berne  
Association suisse des casinos-  
kursaals, Berne  
Fédération suisse des cheminots,  
Berne  
Fédération suisse des écoles privées,  
Berne  
Fédération suisse du tourisme,  
Berne  
Radio suisse, S.A. de télégraphie  
et téléphonie sans fil, Berne  
Union de funiculaires et télé-  
phériques suisses, Berne  
Union des concessionnaires suisses  
d'autotransports postaux, Berne

Union des entreprises suisses de  
transports publics, Berne  
Association suisse des stations  
climatiques, Biogno di  
Breganzona  
Asmas, Association suisse des  
magasins d'articles de sport,  
Genève  
Association des entreprises suisses  
de navigation, Lucerne  
Fédération suisse de camping et  
caravanning, Lucerne  
Maison suisse des transports et  
communications, Lucerne  
Union des sociétés suisses de  
développement, Lucerne  
Association du Jura suisse,  
Olten  
Compagnie suisse des wagons-  
restaurants, Olten  
Association suisse des directeurs  
d'offices de tourisme, Sion  
Association d'agences suisses de  
publicité, Zurich  
Association suisse des hôtels de  
famille chrétiens,  
Zurich  
Association suisse des marchands  
de matériaux de construction,  
Zurich  
Fédération suisse des agences  
de voyages, Zurich  
Fédération suisse des cafetiers,  
restaurateurs et hôteliers,  
Zurich  
Fédération suisse des travailleurs  
du commerce, des transports et  
de l'alimentation, Zurich

Office suisse d'expansion com-  
merciale, Zurich

Société suisse des brasseurs,  
Zurich

Swissair, S.A. suisse pour la  
navigation aérienne, Zurich

e) *Sociétaires, classés par cantons*

*Appenzell Rh.-Ext.*

Kur- und Verkehrsverein Heiden,  
Heiden

Kanton Appenzell A.-Rh., Herisau  
Säntis-Schwebebahn AG Urnäsch,  
Herisau

Verband Appenzell A.-Rh. Verkehrs-  
vereine, Herisau

*Appenzell Rh.-Int.*

Kanton Appenzell I.-Rh., Appenzell

*Argovie*

Aargauische Kantonbank, Aarau  
Aargauische Verkehrsvereinigung,  
Aarau

Kanton Aargau, Aarau

Lonstroff AG, Aarau

A. Trüb & Cie AG, Graphische  
Werkstätten, Aarau

Brown, Boveri & Cie AG, Baden  
Einwohnergemeinde Baden, Baden  
Kur- und Verkehrsverein Rheuma-  
bad Baden, Kur- und Verkehrs-  
büro, Baden

Stadt Lenzburg, Lenzburg

Hotelier-Verein Rheinfelden,  
Rheinfelden

Ringier & Cie AG, Zofingen

Thermalbad Zurzach AG, Zurzach

### *Bâle-Campagne*

Kanton Basel-Landschaft, Liestal  
Schindler Waggon AG, Pratteln

### *Bâle-Ville*

Azed AG, Zeitungsagentur, Basel  
Basler Druck- und Verlagsanstalt,  
Basel  
Basler Handelskammer, Basel  
Basler Hotelier-Verein, Basel  
Basler Kantonalbank, Basel  
Gebr. Gondrand AG, Internationale  
Transportgesellschaft, Basel  
Goth & Cie AG, Internationale  
Transporte, Basel  
Kanton Basel-Stadt, Basel  
Kantonaler Wirtverein Basel-Stadt,  
Basel  
Natural AG, Internationale Trans-  
porte, Basel  
Pax, Schweizerische Lebens-  
versicherungs-Gesellschaft, Basel  
Schmidt-Agence AG, Basel  
Schweizer Mustermesse, Basel  
Schweizerischer Bankverein, Basel  
Schweizerische Reederei AG, Basel  
Verkehrsverein der Stadt Basel,  
Basel  
Wassermann AG, Graphische  
Anstalt, Basel

### *Berne*

Kur- und Verkehrsverein Adelboden,  
Adelboden  
AG Chocolat Tobler, Bern  
Bellevue-Palace, Grand Hotel  
& Bernerhof, Bern

Bergbahn Grindelwald-First AG,  
Bern  
Berner Alpenbahn-Gesellschaft  
BLS, Bern  
Buch- und Kunstdruckerei Benteli  
AG, Bern-Bümpliz  
Willy Enk, Stewardess-Dienst, Bern  
Hallwag AG, Bern  
Kanton Bern, Bern  
Kantonalbank von Bern, Bern  
Kiosk AG, Bern  
Kümmerly & Frey AG, Graphische  
Anstalt, Bern  
Schweizerische Volksbank, Bern  
Stadt Bern, Bern  
Stämpfli & Cie AG, Buchdruckerei,  
Bern  
Verbandsdruckerei AG Bern, Bern  
Verkehrsverein der Stadt Bern,  
Bern  
Stadt Biel, Biel  
Société de développement de Bienne  
et des environs, Bienne  
Brienz-Rothorn-Bahn, Brienz  
Luftseilbahn Erlenbach i. S.-Stock-  
horn AG, Erlenbach i. S.  
Kurverein Grindelwald,  
Grindelwald  
Verkehrsverein Gstaad, Gstaad  
Berner Oberland-Bahnen,  
Interlaken  
Gemeinde Interlaken, Interlaken  
Schilthornbahn AG Mürren,  
Interlaken  
Verkehrsverein des Berner Ober-  
landes, Interlaken  
Verkehrsverein Interlaken,  
Interlaken

Wengernalp- und Jungfraubahn,  
Interlaken  
Sesselbahn Kandersteg-Oeschinen  
AG, Kandersteg  
Verkehrsverein Kandersteg,  
Kandersteg  
Gugelmann & Cie AG, Textilwerke,  
Langenthal  
Porzellanfabrik Langenthal AG,  
Langenthal  
Verkehrsverband Emmental,  
Langnau i. E.  
Kur- und Verkehrsverein Lenk, Lenk  
Kunstanstalt Brügger AG, Meiringen  
Pro Jura, Office jurassien du tourisme,  
Moutier  
Niesenbahn, Mülenen  
Kur- und Verkehrsverein Mürren,  
Mürren  
Commune municipale de Porrentruy,  
Porrentruy  
Einwohnergemeinde Thun, Thun  
Verkehrsverband Thunersee, Thun  
Buchdruckerei Büchler & Cie AG,  
Wabern  
Verkehrsverein Wengen, Wengen

### *Fribourg*

Monte-pente de Corbetta S.A.,  
Châtel-Saint-Denis  
Canton de Fribourg, Fribourg  
Chemins de fer fribourgeois et  
Autobus GFM, Fribourg  
Société de développement de Fribourg,  
Fribourg  
Union fribourgeoise du tourisme,  
Fribourg  
Ville de Fribourg, Fribourg

*Genève*

Compagnie générale de navigation  
sur le lac Léman, Genève  
Compagnie genevoise des tramways  
électriques, Genève  
Naville & Cie S.A., Genève  
Office du tourisme de Genève,  
Genève  
République et Canton de Genève,  
Genève  
Société des hôteliers de Genève,  
Genève  
Ville de Genève, Genève

*Glaris*

Braunwaldbahn AG, Braunwald  
Verkehrsverein Braunwald,  
Braunwald  
Kanton Glarus, Glarus

*Grisons*

AG Aroser Verkehrsbetriebe, Arosa  
Gemeinde Arosa, Arosa  
Kur- und Verkehrsverein Arosa,  
Arosa  
Kanton Graubünden, Chur  
Rhätische Bahn, Chur  
Verkehrsverein für Graubünden,  
Chur  
AG Davos-Parsenn-Bahnen,  
Davos-Dorf  
Gemeinde Davos, Davos-Platz  
AG Luftseilbahn Schatzalp-Strela,  
Davos-Platz  
Verkehrsverein Davos, Davos-Platz  
Kur- und Verkehrsverein Flims,  
Flims-Waldhaus

*AG Luftseilbahn Klosters-*

Gotschnagrat-Parsenn, Klosters  
Kur- und Verkehrsverein Klosters,  
Klosters  
Kur- und Verkehrsverein Lenzer-  
heide, Lenzerheide  
Kur- und Verkehrsverein Pontresina,  
Pontresina  
Verkehrsverein Bad Scuol-Tarasp-  
Vulpera, Scuol  
Aktiengesellschaft Hans Badrutt –  
Palace-Hotel, St.Moritz  
Gemeinde St.Moritz, St.Moritz  
Kur- und Verkehrsverein St.Moritz,  
St.Moritz  
Kur- und Verkehrsverein Zuoz,  
Zuoz

*Lucerne*

Buchdruckerei Keller & Co AG,  
Luzern  
C. J. Bucher AG, Buchdruckerei  
und Tiefdruckanstalt, Luzern  
Epper's Car Rental Service, Luzern  
Hotelierverein Zentralschweiz,  
Luzern  
Kanton Luzern, Luzern  
Luzerner Kantonalbank, Luzern  
Pilatusbahn-Gesellschaft/Krienser-  
eggbahn AG, Luzern  
Schiffahrtsgesellschaft des  
Vierwaldstättersees, Luzern  
Stadt Luzern, Luzern  
Verkehrsverband Zentralschweiz,  
Luzern  
Verkehrsverein Luzern, Luzern  
Rigibahn-Gesellschaft, Vitznau

*Neuchâtel*

Association pour le développement  
de La Chaux-de-Fonds,  
La Chaux-de-Fonds  
Association pour le développement  
de Neuchâtel, Neuchâtel  
Banque cantonale neuchâteloise,  
Neuchâtel  
Canton de Neuchâtel, Neuchâtel  
Chocolat Suchard S.A., Neuchâtel-  
Serrières  
Imprimerie Paul Attinger S.A.,  
Neuchâtel  
Office neuchâtelois du tourisme,  
Neuchâtel  
Ville de Neuchâtel, Neuchâtel  
Institut international de jeunes filles  
«La Châtelainie», Saint-Blaise

*Saint-Gall*

Gemeinde Amden, Amden  
Kur- und Verkehrsverein Bad Ragaz,  
Bad Ragaz  
Thermalbäder und Grand-Hotels  
Bad Ragaz, Bad Ragaz  
Eidenbenz & Co., Lithographie,  
Offsetdruck und Kartonage,  
St. Gallen  
Institut auf dem Rosenberg, St. Gallen  
Kanton St. Gallen, St. Gallen  
Maestrani, Schweizer Schokoladen AG,  
St. Gallen  
Nordostschweizerische Verkehrs-  
vereinigung, St. Gallen  
Stadt St. Gallen, St. Gallen  
Vereinigung Nordostschweizerischer  
Transportunternehmungen,  
St. Gallen

Verkehrsverein der Stadt St. Gallen,  
St. Gallen  
Zollikofer & Cie AG, Buchdruckerei  
und Verlag, St. Gallen  
Luftseilbahn Wangs-Pizol AG,  
Wangs

#### *Schaffhouse*

Schweizerische Industrie-Gesellschaft,  
Neuhausen a. Rhf.  
Kanton Schaffhausen, Schaffhausen  
Stadt Schaffhausen, Schaffhausen

#### *Schwytz*

Kurverein Brunnen, Brunnen  
Verkehrsverein Einsiedeln,  
Einsiedeln  
Welttheater-Gesellschaft, Einsiedeln  
Kurverein Gersau, Gersau  
Calendaria AG, Druck- und  
Verlagsanstalt, Immensee  
Kurverein Oberiberg, Oberiberg  
Drahtseilbahn Schwyz-Stoos und  
Sesselbahn und Skilift AG  
Stoos-Fronalpstock, Schwyz  
Kanton Schwyz, Schwyz  
Kantonalbank Schwyz, Schwyz

#### *Soleure*

Schweizerische Isolawerke, Breiten-  
bach  
Von Roll AG, Gerlafingen  
Einwohnergemeinde Grenchen,  
Grenchen  
Einwohnergemeinde Olten, Olten  
Bally Schuhfabriken AG,  
Schönenwerd

Buchdruckerei Gassmann AG,  
Solothurn  
Kanton Solothurn, Solothurn  
Solothurner Kantonalbank, Solothurn  
Stadt Solothurn, Solothurn  
Rentsch AG, Graphische Betriebe,  
Trimbach-Olten

#### *Tessin*

Ufficio informazioni «Pro Ascona»,  
Ascona  
Banca dello Stato del Cantone Ticino,  
Bellinzona  
Repubblica e Cantone del Ticino,  
Bellinzona  
Associazione ticinese per il turismo,  
Locarno/Lugano  
Città di Locarno, Locarno  
Ferrovie autolinee regionali ticinesi,  
Locarno  
Navigazione Lago Maggiore,  
Gestione governativa Italiana,  
Locarno  
Pro Locarno e Dintorni, Locarno  
Arti Grafiche già Veladini & Co.,  
Lugano  
Associazione pro Lugano e Dintorni,  
Lugano  
Banca della Svizzera Italiana, Lugano  
Città di Lugano, Lugano  
Tipo-Offset Commerciale S.A.,  
Lugano

#### *Thurgovie*

Aktiengesellschaft Adolph Saurer,  
Arbon

Kanton Thurgau, Frauenfeld  
Stadt Frauenfeld, Frauenfeld  
Stoffel & Sohn, Plombenfabrik, Horn

#### *Unterwald*

Drahtseilbahn Engelberg-  
Gerschnialp und Luftseilbahn  
Gerschnialp-Trübsee, Engelberg  
Kur- und Verkehrsverein Engelberg,  
Engelberg  
Skilift Trübsee-Jochpaß, Engelberg  
Luftseilbahn Lungern-Schönbüel,  
Lungern  
Kanton Unterwalden ob dem Wald,  
Sarnen  
Kanton Unterwalden nid dem Wald,  
Stans/Breitenhaus  
Luzern-Stans-Engelberg-Bahn,  
Stansstad  
Verband Zentralschweizerischer Ver-  
kehrsunternehmen, Stansstad  
Luftseilbahnen Trübsee-Stand-  
Kleintitlis AG, Wolfenschießen

#### *Uri*

Kanton Uri, Altdorf

#### *Valais*

Compagnie du chemin de fer Aigle-  
Ollon-Monthey-Champéry, Aigle  
M. Clivaz, directeur de l'institut  
Les Roches et du pensionnat  
Pré-Fleuri, Bluche-Randogne  
Brig-Visp-Zermatt-Bahn, Brig  
Furka-Oberalp-Bahn, Brig  
Gornergrat-Bahn, Brig

Société de développement de  
Champéry, Champéry  
Office du tourisme de Crans,  
Crans-sur-Sierre  
Société des téléphériques de Crans-  
Montana S.A., Crans-sur-Sierre  
Kur- und Verkehrsverein Leukerbad,  
Leukerbad  
Office régional du tourisme,  
Martigny  
Compagnie du chemin de fer et  
d'autobus Sierre-Montana-Crans,  
Montana-Vermala  
Office du tourisme de Montana-  
Vermala, Montana  
Commune de Randogne, Randogne  
Verkehrsverein Saas-Fee, Saas-Fee  
Canton du Valais, Sion  
Office du tourisme de Sion et  
environs, Sion  
Union valaisanne du tourisme, Sion  
AG für Verkehrsbetriebe Leuk-  
Leukerbad und Umgebung (LLB),  
Susten  
Société de développement de  
Verbier, Verbier  
Gemeinde Zermatt, Zermatt  
Kur- und Verkehrsverein Zermatt,  
Zermatt

#### *Vaud*

Compagnie du chemin de fer  
Aigle-Leysin, Aigle  
Chemin de fer Bex-Villars-Bretaye,  
Bex  
Office du tourisme de Château-d'Œx,  
Château-d'Œx

S.A. des Câbleries et Tréfileries de  
Cossonay, Cossonay  
Association cantonale vaudoise des  
hôteliers, Lausanne  
Banque cantonale vaudoise, Lausanne  
Canton de Vaud, Lausanne  
Crédit foncier vaudois, Lausanne  
Héliographia S.A., Arts  
graphiques, Lausanne  
Imprimeries Réunies S.A., Lausanne  
Marsens Roger, Arts graphiques  
«Lithos», Lausanne  
Office du tourisme de Lausanne,  
Lausanne  
Office du tourisme du canton de  
Vaud, Lausanne  
Presses centrales Lausanne S.A.,  
Lausanne  
Ville de Lausanne, Lausanne  
Société de développement de Leysin,  
Leysin  
Commune de Montreux, Montreux  
Compagnie du chemin de fer  
Glion-Rochers-de-Naye,  
Montreux  
Compagnie du chemin de fer  
Montreux-Oberland bernois,  
Montreux  
Imprimerie Corbaz S.A., Montreux  
Kursaal et Casino, Montreux  
Office du tourisme de Montreux,  
Montreux  
Société des hôtels National  
& Cygne S.A., Montreux  
Société électrique Vevey-Montreux,  
Trolleybus et Autobus V.M.C.V.,  
Montreux-Clarens

Compagnie du chemin de fer Nyon-  
St-Cergue-Morez, Nyon  
Association des intérêts de Vevey et  
environs, Vevey  
Chemins de fer électriques  
veveysans, Vevey  
Compagnie du chemin de fer  
funiculaire Vevey-Chardonne-  
Mont-Pèlerin, Vevey  
Klausfelder S.A., Vevey  
Municipalité de Vevey, Vevey  
Säuberlin & Pfeiffer S.A., Vevey  
Société des produits Nestlé S.A.,  
Vevey  
Association des maisons d'enfants,  
instituts et pensionnats de Villars-  
Chesières-Arveyes, Villars-sur-Ollon  
Office du tourisme de Villars et  
environs, Villars-sur-Ollon  
Paillard S.A., Yverdon

#### *Zoug*

Kanton Zug, Zug  
Verkehrsverband des Kantons Zug,  
Zug

#### *Zurich*

Lindt & Sprüngli AG, Kilchberg  
Kurt Zobrist AG, Kloten  
Gebrüder Sulzer AG, Winterthur  
Schweizerische Lokomotiv- und  
Maschinenfabrik, Winterthur  
Schweizerische Unfallversicherungs-  
Gesellschaft, Winterthur  
Stadt Winterthur, Winterthur

Accumulatoren-Fabrik Oerlikon,  
Zürich  
Art. Institut Orell Füssli AG, Zürich  
Aschmann & Scheller AG, Buch-  
druckerei zur Froschau, Zürich  
Avis Autovermietung AG, Zürich  
Bank Leu & Co AG, Zürich  
BP Benzin und Petroleum AG,  
Zürich  
Buchbinderei AG, Zürich  
Buchdruckerei an der Sihl AG,  
Zürich  
Buchdruckerei Berichthaus AG,  
Zürich  
Conzett & Huber, Druckerei und  
Verlag, Zürich  
Crowe & Cie AG, Internationale  
Transporte, Zürich  
Danzas AG, Internationale  
Transporte, Zürich  
Dolderbahn AG, Zürich  
Elvia Versicherungs-Gesellschaft,  
Zürich  
Garage Riesbach AG, Zürich  
Gebr. Fretz AG, Zürich  
Gebrüder Tüscher & Cie,  
Carrosserie, Zürich  
Genossenschaft Grütli-  
Buchdruckerei, Zürich  
Helvetia-Unfall, Schweizerische  
Versicherungsgesellschaft, Zürich  
Hertz AG - Switzerland, Zürich  
Hug & Söhne AG, Druckerei,  
Zürich  
Iva AG für internationale Werbung,  
Zürich  
Jacky, Maeder & Cie, Internationale  
Transporte, Zürich

Kanton Zürich, Zürich  
Mövenpick AG, Zürich  
J. C. Müller AG, Lithographie,  
Zürich  
National Registrierkassen AG,  
Zürich  
Neue Zürcher Zeitung, Zürich  
Panalpina Speditions AG,  
Zürich  
Reisebüro Kuoni AG, Zürich  
Schweizerische Bankgesellschaft,  
Zürich  
Schweizerische Kreditanstalt,  
Zürich  
Schweizerische Rückversicherungs-  
Gesellschaft, Zürich  
Schwitter AG, Graphische Kunst-  
anstalt, Zürich  
Shell (Switzerland), Zürich  
Stadt Zürich, Zürich  
Tages-Anzeiger für Stadt und  
Kanton Zürich AG, Zürich  
Unilever (Schweiz) AG, Zürich  
Verkehrsverband Zürichsee und  
Umgebung, Zürich  
Verkehrsverein Zürich, Zürich  
Walter Nievergelt Clichéanstalt  
AG, Zürich  
A. Welte-Furrer AG, Zürich  
Weltfurrer, Internationale  
Transport AG, WITAG, Zürich  
A. Wetter & Cie, Cliché-Anstalt,  
Zürich  
G. Winterhalder AG, Taxi- und  
Reiseunternehmung, Zürich  
J. E. Wolfensberger AG, Graphik,  
Kunstverlag, Zürich  
Zürcher Hotelier-Verein, Zürich

Zürcher Kantonalbank, Zürich  
Zürich, Versicherungs-Gesellschaft,  
Zürich

f) *Liechtenstein*

Verkehrskommission des Fürstentums  
Liechtenstein, Vaduz

CONTRIBUTANTS VOLONTAIRES

Offizielles Verkehrsbureau, Aarau  
Pension Hari, Adelboden  
Pension am See, Arosa  
Kursaal Baden, Baden  
Institut Baldegg, Baldegg  
Verkehrsverband Töbital-Zürcher  
Oberland, Bauma  
Carrosserie Gangloff AG, Bern  
Schwob & Co AG, Leinenweberei,  
Bern  
Ferrovia Elettrica Biasca-Acquarossa,  
Biasca  
Schweizerische Büromöbelfabrik  
Ruchser & Aubry AG, Bremgarten  
Verkehrsverein Brienz, Brienz  
Verkehrsverein Brig und Umgebung,  
Brig  
Società «Pro Brissago», Brissago  
Kabelwerke Brugg AG, Brugg  
Schaller-Frewi AG, Briefumschlag-  
und Papierwarenfabrik, Brugg  
Centre touristique Gruyères-  
Moléson-Vudalla S.A., Bulle  
Institut Heiligkreuz, Cham

Société de développement de Châtel-Saint-Denis, Châtel-Saint-Denis  
 M. Arthur Schaerer, prop. Hôtel Les Iris, Chernex  
 Société d'exploitation des câbles électriques, Cortaillod  
 Stiftschule Einsiedeln, Einsiedeln  
 Graphische Anstalt H. Vontobel, Feldmeilen  
 Hotel Rößli, Filzbach  
 Trainerlift Waldhaus, Flims-Waldhaus  
 Pensionnat de l'École cantonale supérieure de commerce de jeunes filles, Fribourg  
 Verkehrsverein Frutigen, Frutigen  
 Fabrique suisse de crayons «Caran d'Ache», Genève  
 Fert & Cie, succ. de l'Agence de voyages Blenk et Fert, Genève  
 Hôtel de l'Ours, Genève  
 Hôtel Elite, Genève  
 Restaurant du Plat-d'Argent, Genève  
 Association des intérêts de Glion, Glion  
 Institut Theresianum, Ingenbohl-Brunnen  
 Bergbahn Lauterbrunnen-Mürren, Interlaken  
 Marti Motels AG, Interlaken  
 Alpar, Flug- & Flugplatzgesellschaft AG, Kehrsatz  
 Leinenweberei Langenthal AG, Langenthal  
 Diavox S.A., Institut moderne de langues, Lausanne  
 Imprimerie Vaudoise, Lausanne  
 Institut «V. Pareto» S.A., Lausanne  
 Huguenin frères & Co S.A., Le Locle  
 Comité pour le développement de la Vallée du lac de Joux, Le Pont  
 Skilift Diablerets, Les Diablerets  
 Hôtel Joli-Mont, M. C. Délez, Les Marécottes  
 Hôtel-Restaurant «La Paix», Leysin  
 Carba AG, Liebefeld  
 Apartmenthouse Belvedere S.A., Lugano  
 Società del Teatro e Casino-Kursaal di Lugano S.A., Lugano  
 Ristorante Capo San Martino, Lugano-Paradiso  
 Astoria-Betriebs AG, Luzern  
 Gübelin AG, Luzern  
 Hotel Drei Könige, Luzern  
 Compagnie du chemin de fer Martigny-Orsières, Martigny  
 Société de développement de Martigny, Martigny  
 Motel de la Buna, Mies  
 Association des intérêts de Morgins, Morgins  
 Luftseilbahn Blatten-Belalp AG, Naters  
 Hôtel et Téléski de Tête-de-Ran, Neuchâtel  
 Gasthaus Ochsen, Neu St. Johann  
 F. Kocher & fils S.A., Boulonnerie, Nyon  
 Hotel Sternen, Obstalden  
 Pension Hauser, Pontresina  
 Verkehrsverein Rapperswil-Jona, Rapperswil  
 Motel et Motgare, Hôtel-Route S.A., Rennaz-Montreux  
 Kur- und Verkehrsverein Solbad Rheinfelden, Rheinfelden  
 Pension Burgener, Saas Fee  
 Cie des montres Longines Francillon S.A., Saint-Imier  
 Hotel Bad, Schmerikon SG  
 Hotel-Restaurant Bahnhof, Schönried  
 Municipalité de Sierre, Sierre  
 Öffentliches Verkehrsbureau, Sils-Maria  
 Verkehrsverein Silvaplana, Silvaplana  
 Provins, Fédération de producteurs de vins du Valais, Sion  
 Skilift Sörenberg AG, Sörenberg  
 Verkehrsverein Spiez, Spiez  
 Kurverein Stechelberg, Stechelberg  
 Società cooperativa ferrovia Monte Generoso, Taverne  
 Autoverkehr Thun-Goldiwil-Heiligenschwendi AG, Thun  
 Thunersee-Beatenbergbahn und Sportbahn Beatenberg-Niederhorn, Thun-Dürrenast  
 Verkehrsverein Thusis, Thusis  
 Kambly AG, Trubschachen  
 Hotel Alpina, Unterwasser  
 Kur- und Verkehrsverein Unterwasser, Unterwasser  
 Verkehrsverein Vitznau, Vitznau  
 Kurverein Weggis, Weggis  
 Hotel-Kurhaus Acker-Montana, Wildhaus

Hotel Alpina, Zerne  
 Hans Baumgartner, Autobusbetrieb,  
 Zollikon  
 K. Klarer-Secchi, Konditorei-  
 Pension, Zuoz  
 August Baggenstos, Zürich  
 Bägglis Hotels AG, Hotel zum  
 Goldenen Schwert, Zürich  
 Bägglis Hotels AG, Hotel Rothus,  
 Zürich  
 City Hotel Garni, Zürich  
 Hotel Adler, Zürich  
 Hotel Bellaria, Zürich  
 Hotel Butterfly, Zürich  
 Hotel Du Théâtre, Zürich  
 International Escort & Secretary AG,  
 Zürich  
 Walter Latscha, Zürich  
 Locher & Cie AG, Bauingenieure  
 und Bauunternehmer, Zürich  
 Maschinenfabrik Oerlikon,  
 Zürich  
 Messer AG, Papierwaren en gros,  
 Zürich  
 Motel Vezia AG, Zürich  
 Schweizerischer Berufsverband für  
 Tanz und Gymnastik, Zürich  
 Verband Schweizerischer Papier-  
 und Papierstoffabrikanten, Zürich  
 J. H. Waser AG, Offset- und  
 Buchdruckerei, Zürich

## COMITÉ

Despland Gabriel, a. conseiller  
 aux Etats, président de l'Office  
 national suisse du tourisme,  
 Lausanne

### *Confédération:*

Trachsel Peter, avocat, directeur  
 de l'Office fédéral des transports,  
 Berne

Janner Antonino, Dr, ambassadeur,  
 chef de la division des affaires  
 administratives du Département  
 politique fédéral, Berne

Rogger Jost, Dr, chef de section  
 de l'Administration fédérale des  
 finances, Berne

Teuscher Hans, Dr, adjoint,  
 Office fédéral des transports,  
 Berne (suppl.)

### *Chemins de fer fédéraux:*

Favre John, Dr, directeur général,  
 chef du Département commercial  
 et du contentieux des CFF, Berne

Britt Joseph, Dr, secrétaire général  
 des CFF, Berne

Berthoud Samuel Ed., lic. rer. pol.,  
 chef du service commercial  
 voyageurs des CFF, Berne

Bauer Georg, Dr, adjoint au chef du  
 service commercial voyageurs des  
 CFF, Berne (suppl.)

### *Entreprise des postes, téléphones et télégraphes suisses:*

Morant Albert, Dr, secrétaire  
 général des PTT, Berne

Lancoud Charles, directeur du  
 service des télécommunications,  
 Berne

Fischer Albert, Dr, chef de la  
 division des automobiles, Berne

Grass Hans, chef de la section  
 d'information, Berne (suppl.)

### *Association suisse des buffetiers:*

Pfenniger Walter, Buffet de la gare,  
 Lucerne

Kaiser Hans, Buffet de la gare,  
 St-Gall (suppl.)

### *Association suisse des casinos-kursaals:*

Graf Fritz, avocat, président du  
 conseil d'administration du  
 Kursaal d'Interlaken, Interlaken  
 Suppléant: vacant

### *Association suisse des directeurs d'offices de tourisme:*

Jaussi Raymond, a. président de  
 l'Association suisse des directeurs  
 d'offices de tourisme, Montreux

Rubi Fred, Dr, conseiller national,  
 directeur de l'office du  
 tourisme, Adelboden (suppl.)

*Association suisse des stations  
thermales:*

Schirmer August, président de  
l'Association suisse des stations  
thermales, Baden  
Kasper Peter, vice-président,  
directeur de l'Office du tourisme  
de St-Moritz, St-Moritz (suppl.)

*Associazione ticinese per il turismo,  
Locarno/Lugano:*

Luvini Gastone, Dr, avvocato,  
Giudice del Tribunale d'appello,  
Vicepresidente Associazione  
ticinese per il turismo, Lugano  
Bindella Pietro, direttore, dell'Asso-  
ciatione ticinese per il turismo,  
Lugano (suppl.)

*Berne, canton:*

Tschumi Hans, Dr, conseiller  
d'Etat, directeur de l'économie  
publique du canton de Berne,  
Berne  
Padel Hans, Dr, secrétaire de la  
Direction de l'économie publique  
du canton de Berne, Berne  
(suppl.)

*Berne, ville:*

Schürch Gerhart, Dr, conseiller  
municipal, directeur des finances  
de la ville de Berne, Berne  
Müller Peter, secrétaire, Services  
économiques de la ville de Berne,  
Berne (suppl.)

*Chemin de fer rhétique:*

Buchli Paul, Dr, a. directeur du  
Chemin de fer rhétique, Coire  
Casanova Claudio, dipl. ing., lic. oec.,  
chef du service commercial du  
Chemin de fer rhétique, Coire  
(suppl.)

*Compagnie du chemin de fer des  
Alpes bernoises Berne-Loetschberg-  
Simplon:*

Anliker Fritz, Dr, directeur du BLS,  
Berne  
Spörri Willy, Dr, secrétaire général  
du BLS, Berne (suppl.)

*Fédération suisse des écoles privées:*

Bagnoud Prosper, directeur du  
Chaperon-Rouge, Crans-sur-Sierre  
Frey Ulrich, secrétaire général,  
Berne (suppl.)

*Fédération suisse des écoles privées:*

Barblan Alfons, Hôtel Barblan et  
Buffet de la gare, Küblis  
Egger Victor, Dr, secrétaire central  
de la FSCRH, Zurich  
Perrollaz Samuel, Parkhotel  
Bellevue, Lenk i. S.  
Morel Roger, restaurant Night-Club  
Chesery, Gstaad (suppl.)

*Fédération suisse des cheminots:*

Düby Hans, conseiller national,  
président de la Fédération suisse  
des cheminots, Berne  
Joye Louis, vice-président SEV,  
Berne (suppl.)

*Fédération suisse des travailleurs du  
commerce, des transports et de  
l'alimentation:*

Leuenberger Hermann, conseiller  
national, président d'honneur,  
Zurich  
Kessler Gottlieb, secrétaire central  
FCTA, Zurich (suppl.)

*Fédération suisse du tourisme:*

Risch Paul, prof., Dr, directeur de  
la FST, Berne  
Rohner Willy, Dr, conseiller aux Etats,  
président de la FST, Altstätten SG  
(suppl.)

*Fribourg-Neuchâtel-Jura bernois:*

Gorgé Henri, président de « Pro Jura »,  
Office jurassien du tourisme,  
Moutier  
Moine Denis, directeur de « Pro Jura »,  
Office jurassien du tourisme,  
Moutier (suppl.)

*Genève, canton:*

Girardin Lise, M<sup>me</sup>, conseiller  
administratif de la Ville de Genève,  
Genève

Ruffieux André, conseiller d'Etat,  
chef du Département du com-  
merce, de l'industrie et du travail,  
Genève (suppl.)

*Grisons, canton:*

Schutz Jakob, conseiller d'Etat,  
chef du Département de justice  
et police du Canton des Grisons,  
Coire  
Morosani Anton, a. député au Grand  
Conseil, hôtelier, Davos (suppl.)

*Milieux intéressés au tourisme routier:*

Automobile-Club de Suisse:

Häberlin Curt, avocat, directeur  
général de l'ACS, Berne

Touring-Club Suisse:

Moor Louis, Dr, directeur du TCS,  
Genève

Fédération routière suisse:

Schälchli Jakob, Dr,  
secrétaire général de la FRS,  
Berne

Sulger Büel Heinz, lic. oec.,  
Fédération routière suisse, Berne  
(suppl.)

*Office du tourisme de la Suisse  
centrale:*

Leu Franz X., Dr, conseiller aux  
Etats, président de l'Office du  
tourisme de la Suisse centrale,  
Lucerne

Mengelt Martin, directeur de  
l'Office du tourisme de la Suisse  
centrale, Lucerne (suppl.)

*Office du tourisme de l'Oberland  
bernois:*

Michel Gottlieb-A., directeur de  
l'Office du tourisme de l'Oberland  
bernois, Interlaken  
Krebs Eduard, hôtelier, Interlaken  
(suppl.)

*Office du tourisme des Grisons:*

Tenchio Ettore, Dr, conseiller  
national, président de l'Office  
du tourisme des Grisons, Coire  
Sommer Raoul, directeur de l'Office  
du tourisme des Grisons, Coire  
(suppl.)

*Office du tourisme du Canton de Vaud:*

Schwarz Jean-Jacques, directeur de  
l'Office du tourisme du Canton  
de Vaud, Lausanne  
Jaccard Paul-Henri, directeur de  
l'Office du tourisme de  
Lausanne, Lausanne  
Jaussi Raymond, directeur de l'Office  
du tourisme de Montreux,  
Montreux (suppl.)

*Office du tourisme, Lucerne:*

Kopp Paul, président de l'Office  
du tourisme de Lucerne,  
Lucerne

Fries Othmar, Dr, directeur  
de l'Office du tourisme, Lucerne  
(suppl.)

*Société suisse des hôteliers:*

Weibel Niklaus, vice-président  
de la SSH, propriétaire de l'Hôtel  
Continental, Lucerne  
Fauconnet Henri E., directeur de  
l'Hôtel Eden, Genève  
Bircher Heinrich, Dr, directeur de la  
Société suisse des hôteliers, Berne  
Muller-Pernet Hans-Friedrich,  
Grand Hôtel et des Alpes,  
Territet (suppl.)

*Suisse du Nord-Est:*

Moser Armin, directeur de l'Office  
du tourisme de la Suisse orientale,  
St-Gall  
Ballmoos Walter, conseiller d'Etat,  
chef des Départements de  
l'économie publique et de  
l'intérieur, Frauenfeld (suppl.)

*Suisse du Nord-Ouest:*

Gutzwiller Paul, Dr, directeur de  
l'Office du tourisme de la Suisse  
du Nord-Ouest, Bâle  
Keller Eugen, instituteur, président  
de l'Office du tourisme de la  
Suisse du Nord-Ouest, Birrwil AG  
(suppl.)

*Swissair:*

Aeppli Hans, directeur, chef du  
Département II, Trafic et vente  
de Swissair, Zurich  
Scherrer Helmuth, chef du service  
des ventes de Swissair, Zurich  
(suppl.)

*Tessin:*

Un siège vacant  
Bonalumi Luigi, directeur de  
Pro Locarno e Dintorni,  
Locarno (suppl.)

*Union des entreprises suisses de  
transports publics:*

Pfund Carl, Dr oec., directeur de  
l'Union, Berne  
Widmer Robert, directeur des  
Chemins de fer Montreux-  
Oberland bernois, Montreux-  
Glion et Glion-Rochers-de-Naye,  
Clarens-Montreux (suppl.)

*Union valaisanne du tourisme:*

Erne Fritz, Dr, directeur de l'Union  
valaisanne du tourisme, Sion  
Barras Antoine, président de  
l'Union valaisanne du tourisme,  
Crans-sur-Sierre (suppl.)

*Zurich, canton:*

Künzi Hans, prof. Dr, conseiller  
d'Etat, chef de la Direction de  
l'économie publique du canton  
de Zurich, Zurich

Herold Christian, Dr, secrétaire  
de la Direction de l'économie  
publique du canton de Zurich,  
Zurich (suppl.)

*Zurich, ville:*

Brühwiler Hans, Dr, chancelier  
municipal, Zurich  
Zellweger Ulrich, lic.iur., avocat,  
substitut du chancelier municipal,  
Zurich (suppl.)

*Office du tourisme de Zurich:*

Anderegg Bruno Hans, Dr, Direktor  
des Verkehrsvereins der Stadt  
Zürich und Umgebung, Zürich  
Brüscheweiler Robert, Zurich  
(suppl.)

BUREAU

Despland Gabriel, a. conseiller  
aux Etats, président de  
l'ONST, Lausanne  
Buchli Paul, Dr, Union des  
entreprises suisses de transports  
publics, a. directeur du Chemin  
de fer rhétique, Coire  
Favre John, Dr, directeur général,  
chef du Département commercial  
et du contentieux des CFF, Berne  
Häberlin Curt, avocat, Milieux  
intéressés au tourisme routier,  
directeur général de l'ACS, Berne  
Leuenberger Hermann, conseiller  
national, Zurich

Luvini Gastone, Dr, avocat, juge  
à la cour d'appel, vice-président  
de l'Associazione ticinese  
per il turismo, Lugano  
Michel Gottlieb-A., directeur de  
l'Office du tourisme de l'Oberland  
bernois, Interlaken  
Morant Albert, Dr, secrétaire  
général des PTT, Berne  
Tenchio Ettore, Dr, conseiller  
national, président de l'Office  
du tourisme des Grisons, Coire  
Trachsel Peter, avocat, directeur  
de l'Office fédéral des transports,  
Berne  
Weibel Niklaus, vice-président  
de la SSH, propriétaire de  
l'Hôtel Continental, Lucerne

DIRECTION, AGENCES  
ET REPRÉSENTATIONS

*Siège de Zurich:*

Kämpfen Werner, Dr, directeur  
Signorell Christian, directeur adjoint  
Bächi Richard, chef de section  
Birmann Fred, chef de section  
Enzen Jean-Pierre, chef de section  
Erb Max, chef de section  
Höchli Alexander, chef de section  
Kasser Hans, rédacteur  
Sager Paul, inspecteur  
von Bidder Heinz, chef de section  
Zahnd Erna, Mlle, chef de section

*Agences à l'étranger et chefs  
d'agences:*

*Amsterdam:* Klee Helmut

*Bruzelles:* Heuberger Adolf

*Buenos Aires:* Weidmann Alfred  
(chef par intérim)

*Copenhague:* Scherrer Max

*Le Caire:* Mottier Reynold  
(chef par intérim)

*Francfort s. M.:* Felber Herbert  
sous-agence Düsseldorf

*Londres:* Kunz Albert

*Madrid:* Zimmermann Hans

*Milan:* Frigerio Dante, Dr

*New York:* Egli Gody  
sous-agence Chicago

*Paris:* Rotach Walter  
sous-agence Nice

*Rome:* Frigerio Dante, Dr (chef de  
service: Wetter Raymond)

*San Francisco:* Adank Matthias

*Stockholm:* Baroni Bruno

*Vienne:* Dutler Hans

*Représentations avec Swissair:*

*Chef délégué de l'ONST pour  
l'Amérique latine (Buenos Aires):*  
Schmid Kurt

*Bogotá:* Orejuela O.

*Caracas:* Jordan G.

*Johannesbourg:* Nart L.

*Lima:* Gilento M.

*Lisbonne:* Braendle O.

*Rio de Janeiro:* Salzborn W.

*Santiago du Chili:* Clemens H.

*São Paulo:* Scocimara R.

*Tel Aviv:* Weinert B., Dr

COMMISSION DE CONTROLE

*Chef:*

Frey Louis, anc. chef de subdivision à  
l'Office fédéral des transports,  
Berne

*Membres:*

Dasen Hans, Dr, directeur de l'Office  
de tourisme du lac de Thoune,  
Thoune

Leppin Charles, président de la  
section de Genève de la SSH,  
Hôtel Bristol, Genève

*Suppléants:*

Sommer Raoul, directeur de l'Office  
du tourisme des Grisons, Coire

Delapraz Charles, anc. directeur  
des Chemins de fer électriques  
veveysans et de la Compagnie du  
chemin de fer funiculaire Vevey-  
Chardonne-Mont-Pèlerin, Vevey

Imprimé en Suisse